

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.20 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe., Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlung H. Arends, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 18

Juist, den 30. August 1933

33. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Bes.: Ed. Oldewurtel. Fernruf: Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Tanz-Tee im Freien auf der See-Terrasse oder im Strandkaffee
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8 1/2 - 10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung
Tanzleitung: W. Baitel aus Hamburg

Hotel Friesenhof

Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

Doornkaat

der alte ostfriesische

Korn-Generer

Doornkaat A.-G. Norden in Ostfriesland

Angemeldet bis zum 26. August 1933.

Andreas, Hans, Kaufm., mit Frau, Leipzig Hotel Friesenhof
Bartholmay, Konrad, Kaufm., Kirchhörde bei Dortmund Hotel Friesenhof
Beck, Ellen, Graphikerin, Hamburg Tilemann
Becker, Kurt, Rechtsanwalt, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
Becker, Anton, Fabrikant, Oldenburg Hotel Worch
Bechtold, Else, Mainz Hotel Fresena
Gr. Beilage, Paul, Arzt, Gladbach a. Rh.
Bendig, Dr. med. Ernst, Arzt, mit Frau, Rüstringen-Wilhelmshaven Strandhotel Kurhaus
Bendig, Helma, Lehrerin, Essen Haus Doyen
Bergfelder, Herm., Kaufm., mit Frau und Tochter, Köln Hotel Fresena
Berghaus, Hugo, Verwaltungsanwärter, Kleve Hotel Worch
Bergmann, Frau Carola, Calsar-Niederrhein Hotel Worch
Berkenkamp, Wilhelm, Dipl.-Ing., mit Frau und Tochter, Essen Hotel Rose
Bernhardt, Margarete, stud. med., Düren Pension Riedel
Bindemann, Dr. Gotthelf, Fabrikant, Stettin Hotel Friesenhof
Bindemann, Dr. Gotthelf, Fabrikant, mit Frau, Herborn-Dillker Hotel Friesenhof
Birmanns, Dr. Jos., Arzt, Bardenberg Hotel Fresena
Bollmeyer, Ludwig, Gewerberat, Aurich Hotel Friesenhof
Borrmann, Franzi, Schüler, Minneburg Tilemann
Böhm, Dr. Friedh., Volkswirt, mit Frau, Düsseldorf Hotel Pabst
Böllhoff, Heinz W., Dortmund Haus Ludwigslust
Bothe, Oscar, Apotheker, Remscheid Strandhotel Kurhaus
Böttcher, Frau Erna, mit 2 Kindern, Rheinhausen Pension Seerose
Brachetti, Heinrich, Pfarrer, Egenburg Paxheim
Bracht, Hans, Student, Nordhorn Claassens Hotel
Bremer, Paul, Reichsb.-Obersekr., mit Frau, Berlin-Spandau Haus Seelust
Brennemann, Aenne, Haustochter, Ennigloh b. Bünde Pension Seemannstrau
Bretz, Dr. med. Max, Obermedizinalrat, Direktor der Landesfrauenklinik, Bochum Claassens Hotel
Breuer, Jos., Kaufm., mit Frau, Köln Hotel Worch
Brinkmann, Rudolf, Zahnarzt, mit Frau, W.-Barmen Haus Edelweiß
Britz, Herta, Morzingen a. d. Nahe Haus T. Doyen

Buschmeyer, Magda und Johanna, Rauschenberg Haus Meyenburg
Brönner, Rud., Dipl.-Ing., Oldenburg Hotel Friesenhof
Brouer, Reinhold, Dr.-Ing., Oldenburg Hotel Friesenhof
Bruyens, Hubert, Kaufm., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
Bull, Willy, Architekt, Bremen Hotel Worch
Buke, Dr. med. Hermann, Nervenarzt, mit Frau, Heilbronn Hotel Itzen
Büsing, Paul, Apotheker, mit Frau und Sohn, Oldenburg Haus Viktoria
Blumroth, Paula, Haustochter, Berlin-Tempelhof Haus Lieselotte
Blumroth, Selinde, Junglehrerin, Berlin-Tempelhof Haus Lieselotte
Bernhard, Lina, Diakonisse, Frankfurt a. M. Ev. Schwesternheim
Craemer, Martha, Kleve Hotel Worch
Campaheus, Hans, Elberfeld J. de Vries
Casparius, Dr. Martin, Amtsgerichtsrat, Berlin-Lichterfelde Pension Ludwigslust
Christian, Dr. med. Walter, Facharzt für innere Krankheiten, mit Frau, Bremen Hotel Itzen
Connerus, Th., Dipl.-Ing., Aachen Joh. Janssen
Cremer, Heinz, Kiel Haus Eckart
Czeatzki, Luise, Diakonisse, Hamm i. W. Ev. Schwesternheim
Dahlhaus, Dietrich, Angest., Dortmund Pension Seerose
Dähne, Emil, Oberingenieur, mit Frau, Berlin-Lichterfelde Hotel Worch
Dülmer, Clemens, Hospital-Rektor, Bocholt Paxheim
Delbrück, Frau Elisabeth, mit Sohn, Köln Hotel Itzen
Demet, Emil, Berging., Bottrop Haus Christa
Dickhöner, Heinrich, Bäckermeister, Dortmund-Bittermark Hotel Friesenhof
Didden, Frau, Vierssen Villa Johanne
Gräfin Droste Vozhelm, Kr. Beckum Villa Seelust
von Dresden, H., Kaufm., W.-Elberfeld Villa Pirola
Dürch, Dr. Joh., Berlin Haus Erika
Dürmann, Paul, Fabrikant, Barmen Strandhotel Kurhaus
Ebbinghaus, Werner, Dipl.-Kaufm., mit Frau, 2 Kindern und Bed., Hohenlimburg Hotel Fresena
Ebeling, Marta, Hamburg Hotel Worch
Elster, Georg, Kaufm., Bochum Haus Cramer
Eggert, Ernst, Kaufm., Lobsens Hotel Worch
Erwig, Adolf, Mülheim a. R. Domäne Loog
Claassens Hotel
Everken, Hans, Prokurist, mit Frau, Olsberg i. W. Claassens Hotel
Erwig, Helene, Mülheim a. R. Domäne Loog

Esser, Wilhelm, Architekt, mit Frau, M.-Gladbach Hotel Fresena
Faust, Annemarie, Mainz Hotel Fresena
Feldluchs, Dr. Josef, Ger.-Assessor, Rheine Pension Ostend
Flender, Elfriede, Essen Haus Carola
Feldluchs, Wilhelm, Lehrling, Rheine Pension Ostend
Feldmann, Anita, Stenotypistin, Dortmund Haus Coordes
Fiene, F., Dipl.-Ing., mit Frau, Mülheim a. R. Haus Jabine
Fassin, Xaver, Kaufm., Emmerich Hotel Itzen
Fleischhauer, Heinr., Fabrikant, Emmerich Hotel Itzen
Fimmen, Karl, Direktor, Oldenburg Hotel Friesenhof
Fischer, Magda, Tel.-Sekretärin, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
Focke, Frau Carola, Münster i. W. Haus Christa
Forschepiepe, Grete, Dortmund Hotel Rose
Flasbarth, Paul, Fabrikant, Krefeld Hotel Fresena
Flocke, Olga, Eisenberg i. Thür. Haus Ludwigslust
Frensdorff, Hugo, Prokurist, Bonn Pension Riedel
Fuldner, Hans, Bergwerksdir., Bergrat a. D., Bochum Villa Sonn-Eck
Funke, Paul, Rektor, Gelsenkirchen Paxheim
Gadischke, Friedel, Luckenwalde Pension Seerose
Gerhardt, Frau Auguste, Kassel Hotel Worch
Gimbel, Dr. Ernst, Dipl.-Ing., mit Frau, Achern i. B. Pension Riedel
Gruhl, Dr. Hans, Zahnarzt, Fürstenwalde Strandhotel Kurhaus
Grüne, Dr. med. Fritz, Ass.-Arzt, Erfurt
Goedecke, Dr. med. Alfred, Frauenarzt, mit Frau, Dresden-N. Inselhospiz
Goldschmidt, Friederun, Essen Hotel Itzen
Goette, Frau Dr. med. Truda, mit 2 Söhnen, Düsseldorf Haus Carola
Genoumont, Frau Wwe. Margarethe, Münster i. W. Villa Pirola
Gülle, Gertrud, Lehrerin, Herbram Paxheim
Gueve, Frau Thekla, mit Enkel Lothar Gestemann, Hamm i. W. G. P. Schmidt
Gurlit, Ludwig, Kaufm., Oldenburg Hotel Fresena
Goebels, Liselotte, Tr.-Trarbach Villa Pirola

Die Insel-Drogerie

am Kurplatz. Nähe Bahnhof bietet Ihnen größte Auswahl in Drogen, Parfümerien und Verbandstoffen. — Fachmännische Beratung durch geprüften Fachdrogisten. Größte Auswahl in Hautfunktions-Oelen. — Alleinverkauf der Hess-Creme. — Lebensmittel. Telefon 78. Feinkost.



Härtwig, Dr. jur. Herbert, Fabrikbesitzer, Dresden-A. Hotel Fresena
 Hax, Hanna, Aachen Hotel Worch
 Hagemann, Wilh., Ing., Bonn Strandhotel Kurhaus
 Hagemann, Frau Erna, Kaiserau i. W. G. P. Schmidt
 Hagenthau, Otto, Stadtbaurat, mit Frau und Kind, Homburg (Saar) Pension Riedel
 Halfmann, Paul, Kaufm., mit Sohn, Hagen i. W. Haus Viktoria
 Hartmann, Hans, Direktor, mit Frau, Dortmund Hotel Itzen
 Hartmann, Wilh., Bankbeamter, Köln-Mülheim Hotel Friesenhof
 Haut, Senator, mit Frau, Emden Hotel Rose
 Hechelmann, Dr. Lieselotte, Dipl.-Volksw., Dortmund Haus Karlsruh
 Hecker, Frau Hanni, Duisburg-Meiderich Haus Viktoria
 Hegerfeld, Ernst, Kaufm., Buer i. W. Hotel Friesenhof
 Heide, Fred, Fabrikant, Rochlitz Hotel Fresena
 Heitmann, Rud., Kaufm., Köln Hotel Fresena



Lloyd-Haut-Schutz-Öl und Lloyd-Sonnenbrand-Kreme:
 Der sichere Schutz gegen Sonnenbrand
Strand-Drogerie, Gust. Mitzscherling,
 nicht mehr am Bahnhof,
 nur noch gegenüber dem Rathaus.

Heller, W., Kaufm., Halle Kinderheim Günther
 Heller, Dr., Arzt, Münster Kinderheim Günther
 Heddergate, Margarete, Fürsorgerin, Berlin-Pankow Jak. Heiken Wwe.
 Henckel, A. Hans, Gerichtsassessor, Hannover Haus Erika
 Henner, Gerhard, Kaufm., Dortmund Hotel Rose
 Henrich, Helene, Diakonisse, Frankfurt a. M. Ev. Schwesternheim
 Herbst, Hans, Arzt, Hameln Haus Baumann
 Lampe, Hrch., Kaufm., Duisburg Villa Pirola
 Herzogenrath, Frau Elis., Elberfeld Villa Pirola
 Hertrich, Hans, Direktor, Duisburg Hotel Fresena
 Heyden, Wilhelm, Ministerialrat a. D., Berlin Hotel Friesenhof
 Hild, Frau Hermine, Konsulwitwe, Dortmund Haus Sonn-Eck
 Hilgeland, Carl, Ronsdorf Hotel Worch
 Hilleke, Heinr., Apotheker, mit Frau und 2 Söhnen, Münster i. W. Jak. Heiken Wwe.
 Hirsch, Helmut, Praktikant, Essen, mit 10 Personen der Hitlerjugend Domäne Loog
 Hirsch, August, Landgerichtsrat, Essen Haus Erika
 Hirschfelder, Walter, Reichsbeamter, Greifenhagen Villa Seestern
 Hirschmann, Dr. Hans, Arzt, mit Frau und Tochter, Rheinbach, Kr. Bonn Haus Alberta
 Holler, Dr. med. Georg F., Facharzt, Emden Hotel Itzen
 Homoet, Ludger, Landgerichtsdirektor, Essen Villa Charlotte
 Hopp, Frau Hanne, mit 3 Kindern, Weinheim (Baden) Pension Meereswogen
 Huffmann, Heinz, Oberleutn., Minden Haus Sonn-Eck
 Hüselmann, Frau E., Elberfeld Hotel Worch
 Huysen, Martha, Essen-Dellwig Haus Bleyer
 von der Hein, Marie und Julia, Haushälterinnen, Gelsenkirchen Paxheim
 Habbig, Frau G., Köln Villa Seestern
 Jahn, Otto, Augenarzt, mit Frau und Kind, Nürnberg Hotel Pabst
 Jebens, Ed., Prokurist, mit Frau und Kind, Düsseldorf Haus Baumann
 Jentsch, Franziska, Haustochter, Oldenburg Hotel Fresena
 Idel, Friedr. Wilh., Kaufm., W.-Elberfeld Villa Pirola
 Jäger, Marga, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
 Jürgens, Eva, Konzertsängerin, Barmen Haus Erika
 Kaiser, Adolf, Kaufm., Bremen Hotel Itzen
 Karmard, Anne, Düsseldorf Haus Erika
 Kämmerling, Hermann, Bankbeamter, Köln-Lilienthal Hotel Friesenhof
 Kaye, Wilhelmine, Kindergärtnerin, Weimar Pension Ludwigslust
 Kaselowky, Dr. Theo, Kaufm., Bielefeld Villa Mathilde

Kästner, Frau Gertrud, Hainsberg Hotel Fresena
 Koch, Werner, Dr. jur., Düsseldorf Hotel Itzen
 Kersten, Minna, Diakonisse, Berghofen Ev. Schwesternheim
 Kirsch, Josef, Kaufm., Krefeld Hotel Worch
 Klie, Albert, Kaufm., W.-Elberfeld Hotel Itzen
 Knoth, Hilda, Hausdame, Gronau Claassens Hotel
 Knipping, Frau Dr. Thea, mit Sohn Paul, Darmstadt Haus Ufen
 Klemt, Eduard, Kaufm., Leverkusen-Wiesdorf Haus Jabine
 Klein, Frau Christa, mit Tochter Marianne, Bonn Hotel Fresena
 Kremer, Bernhard, Substituente, W.-Barmen Hotel Friesenhof
 Koning, Jacob, Kaufm., Groningen Strandhotel Kurhaus
 Kortmann, Dr. med. Friedrich, Arzt, Bielefeld Strandhotel Kurhaus
 Kortlang, Willy, Dipl.-Kaufm., Köln-Mülheim Haus Carola
 Köppen, Erna, Berlin-Tempelhof Haus Lieselotte
 Kaufmann, Dr. Hans, Universitätsprofessor, Münster i. W. Villa Pirola
 Kösters, Clemens, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Gescher i. W. Paxheim
 Köster, S., Apotheker, mit Frau und Tochter, Hagen i. W. Hotel Rose
 Krekeler, Heinrich, Rechtsanwalt, mit Frau und Sohn, stud. chem., Bielefeld Haus Christa
 Kreuzer, Mathilde, Löllbach Haus T. Doyen
 Krieg, Marie, Düren Hotel Rose
 Kummer, Frau, mit 3 Töchtern und Stütze, Roxel Haus Pauls
 Küntzel, Ilse, Studentin, Hamburg Hotel Rose
 Künnemann, Georg, Ing., Oldenburg Hotel Worch
 Kurz, Bettina, Stuttgart Haus Elise
 Langenberg, Otto, Bankprokurist, Münster i. W. Haus Lieselotte
 Lang, Werner, Sekr., Berlin Hotel Friesenhof
 Schüth, Wilhelm, Dr.-Ing., Danzig Hotel Friesenhof
 Lauenstein, Elli, Kontoristin, Lehrte Hotel Friesenhof
 Laufermann, Meta, Recklinghausen Haus Buß
 Leithe, Gustav, Kaufm., Dortmund Hotel Fresena
 Lemmen, Heinrich, Kaplan, Neuß a. Rh. Paxheim
 Lieder, Aenne, Solingen-Wald Hotel Worch
 Loewe, Carl Werner, Kaufm., mit Frau, Köln Haus Baumann
 Lohmann, Maria, Lehrerin, Mühlheim a. R. Haus Baumann
 Lohmann, Mathilde, Lehrerin, Düsseldorf Haus Baumann
 Ludwig, Max, Bankangestellter, Berlin Georg Janssen

Nöll, Friedrich, Kfm., Opladen Pension Meyenburg
 Obermeier, Karl, Pfarrer, Castrop Ulrichsruh
 Oppmann, Friedel, Essen Villa Charlotte
 Olberg, H., Student, Langenfeld Hotel Rose
 Oltrogge, Hans, Kfm., Bielefeld Claassens Hotel
 Oster, Alois, Kfm., mit Frau und Kind, Aachen Hotel Fresena
 Pabst, Frieda, Elberfeld Peterhof
 Pardel, Hermann, Dr., Prof., Bremen Hotel Rose
 Parlimont, Paul, Dipl.-Ing., mit Frau, Mannheim Claassens Hotel
 Palm, Dr. Curt, Arzt, mit Frau, Amelinghausen (Hannover) Claassens Hotel
 Peifer, Anna, Köln Paxheim
 Peschken, Jutta, Nienburg Haus Eckart
 Pfannenstiel, Wilhelm, Univ.-Professor, mit Sohn, Marburg (Lahn) Villa Seestern
 Pfeiffer, Wilhelm, Krankenhausdirektor, Essen Cramers Logierhäuser
 Plate, Dr. Josef, Studienrat, Essen Haus Elise
 Plum, Frau Agnes, M.-Gladbach Hotel Fresena
 Plum, Kurt, Student, M.-Gladbach Hotel Fresena
 Pohle, Berta, Postmst.-Wwe., Neubeckum Pension Riedel
 Pohle, Liesel, Neubeckum Pension Riedel
 Poring, T., Chemnitz Domäne Loog
 Post, Josef, Rentmeister, mit Frau und 2 Kindern, Münster i. W. Haus Sonnenschein
 Povel, Hermann, Dipl.-Ing., mit Frau, Nordhorn Hotel Rose
 Pirscher, Hermann, Oberreg.-Rat, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
 Puppe, H., Kfm., Münster i. W. Haus Wiers
 Pütz, Frau Rosalie, Düsseldorf Villa Pirola
 Pütz, Ruth, Düsseldorf Villa Pirola
 Raab, Hilde, Schülerin, Bonn Hotel Rose
 Raab, Eduard, Architekt, mit Frau, Norden Hotel Rose
 Rautenbach, Harry, Kfm., Solingen Hotel Rose
 Rahms, Heinz, Lehrer, Essen Haus Carola
 Rebbelrund, Werner, Kfm., Bremen Hotel Rose
 Reese, Ludwig, Kfm., mit Frau und 2 Kindern, Essen-Altenessen Haus Erika
 Reins, Georg, Rastede Villa Johanne Antine
 Renz, Rudolf, Kaplan, Ellwangen Paxheim
 Richter, Frau Dr., mit 2 Söhnen, Mühlheim Hotel Rose
 Rickert, Thea, Bochum Hotel Fresena
 Rieping, Ibbenbüren Haus Meyenburg
 Ripp, Heinrich, Major a. D., Düsseldorf Haus Ludwigslust
 Risch, Julius, Pfarrer, Wupperthal-Elberfeld Haus Coordes
 Rommenholler, Georg, Düsseldorf Hotel Itzen
 Roettger, Frau Cläre, mit Kind, Osnabrück Haus Janssen
 Ruf, Josefine, München Hotel Worch
 Studniczka, Frau Anneliese, Dresden-N. Inselhospiz

(Fortsetzung in der Beilage.)

JUISTER BANK

e. G. m. b. H.
 Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)
 Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

Kostenlose Geld-Aufbewahrung

Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

Maubach, Josef, Rechtsanwalt, Düren Hotel Rose
 Mannebach, Josef, Wirt, Dortmund Haus Sonn-Eck
 Maisel, Dr. Alfred, prakt. Arzt, Duisburg-Hamborn Haus Fr. Mundt
 Mark, Werner, Kaufm., mit Frau, Wülfrath Claassens Hotel
 Mattes, Elisabeth, Bad Kreuznach Fr. Arends
 v. Mechenbach, Horst, Studienrat, München Hotel Friesenhof
 Meier, Marie, Nürnberg Hotel Pabst
 Meyer, Frau Dr., mit 2 Kindern, Köln Villa Seestern
 Meyer, Frau Emmi, Wuppertal-C. Villa Charlotte
 Meyer, Hans, Zivilanwärter, Hannover Haus Fischer
 Meyer-Gerhards, Klaus, Kaufm., Borkum Hotel Fresena
 Metzler, Frau Martha, Letmathe Pension Riedel
 Meier, Hedwig, Bottrop i. W. Hotel Worch
 Mertens, Karl, Geschäftsinhaber, Köln Hotel Itzen
 Mieke, Dr. Georg, Arzt, Essen Haus Abheiden
 Middeldorff, Helene, W.-Barmen Pension Daheim
 Miller, Dr. John, Arzt, Elberfeld Hotel Fresena
 Kleeb, Liesel, Sekretärin, Barmen Hotel Fresena
 Mislin, Hans, Biologe, Basel Pension Ludwigslust
 Monjé, Friedrich, Fabrikdirektor, mit Frau, Uelzen Haus Carola
 Mudrack, Heinz, ausl. Korrespondent, Drebkau (N.-L.) Haus Lieselotte
 Mülke, Frau Wwe. Marie, Menighüffen Haus Ulrichsruh
 Müller, Frau Kreistierarzt Dr. Elli, Eschwege Haus Karlsruh
 Müller, Frau Paula, mit 2 Töchtern, Duisburg Haus Cramer
 Müßigbrodt, Dr. Fritz, Berlin-Lichterfelde Strandhotel Kurhaus
 Nellmann, Frau Hilde, mit 2 Kindern, Tübingen Pension Angelika
 Nitschke, Otfried, Harburg Haus Eckart
 Nink, Hugo, Bankdir. i. R., Darmstadt Haus Sonneck
 Niemann, Eva, Steinfurt Pension Ludwigslust
 Nispel, Tilly, Bankbeamtin, W.-Cronenberg Villa Charlotte
 Nöldechen, Hans, Fabrikant, Rheydt Inselhospiz
 Niemann, Emma, Haustochter, Rheine Pension Ostend
 Nössler, Prof. Eduard, mit Frau, Bremen Haus Carola



Allein-Verkauf: Strand-Drogerie G. Mitzscherling
 nur gegenüber dem Rathaus

Strandburgenwettbewerb vom 16. 8. 1933.

Wie in früheren Jahren so hat auch der von der Badeverwaltung veranstaltete Strandburgenwettbewerb in diesem Jahre großes Interesse unter den Kurgästen gefunden. 33 Strandburgen wurden dem Schiedsrichterkollegium, das aus den Herren Professor Dorsch, Dr. Zimmermann, Metzges, Carwin und dem Bürgermeister und Badedirektor Janssen bestand, zur Beurteilung präsentiert.

Für die Schiedsrichter war es eine schwere Aufgabe bei den weit auseinanderliegenden Burgen auf dem großen Juister Strand eine richtige Entscheidung zu treffen. Nach 4 1/2 stündiger angestrengter Tätigkeit war sie jedoch beendet.

Der Abschluß dieser Veranstaltung fand durch eine Siegesfeier im weißen Saale des Kurhauses statt.

Herr Bürgermeister Janssen begrüßte die Gäste und nahm dann die Preisverteilung vor.

Der Burgenwettbewerb hat folgendes Ergebnis:

Zwei Burgen waren gleichwertig und zwar Nr. 7 die Burg „Zoo“ und Nr. 5 die „Hitlerburg“ letzterer kam dem Begriff einer Strandburg am nächsten und war in architektonischer Hinsicht hervorragend, während die Burg „Zoo“ eine bildhauerische glänzende Leistung darstellte.

Beide Burgen erhielten die Höchstzahl von 200 Punkten und je einen ersten Preis.

Besitzer der Burg 5 Schwester Pia, Frau Rennert, Frau Vogel.

Erbauer der Burg 7 Gebr. Dabelow, Arzt.

Den zweiten Preis mit 143 Punkten erhielt die Arbeit Nr. 8 Meeresungeheuer die mit sehr klarer archi-

GNÄDIGE FRAU! MEIN HERR!

IN MEINEM HOLZHÄUSCHEN AN DER KATHOL KIRCHE ZEIGE ICH IHNEN DIE NEUESTEN UND SCHÖNSTEN KUNSTGEWERBLICHEN GESCHENKE IN SILBER, HOLZ, BAST, LEDER, TON USW. DIE PREISE HALTEN SICH IN BESCHIEDENEN GRENZEN. ICH BITTE UM IHREN BESUCH.

MARGOT IDERHOFF

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Schmidt, Hildegard, Telephonistin, Dortmund	Haus Coordes Villa Pirola
Scharpenack, E., Kaufm., W.-Elberfeld	Hotel Worch
Swertz, Josi, Kleve	Hotel Worch
Swertz, Willi, Kaufm., Kleve	
Schimmöller, Dr. Heinz, Studienrat, Dortmund	Haus Doyen
Schäfer, Luise, Essen	Haus Doyen
Schaeffer, Emil, Amtsgerichtsrat, mit Frau, Walkenried	Pension Riedel
Schilling, Adolf, Dr., Arzt, Rheine	Haus Kleen
Schmidt, Otto, Obersekretär, Münster	Haus Cordes
Schmittiel, Walter, Chirurg, Meschede	Hotel Itzen
Schmitz, Hardy, Kfm., mit Frau, Rheine	Hotel Itzen
Schmieden, Werner, Kfm., mit Frau und Kind, Groningen	Strandhotel Kurhaus
Schneidler, Hermann, Gelsenkirchen	Haus Elise
Schneidler, Hilde, Dortmund	Haus Elise
Schierhaus, Fritz, Kfm., Hannover	Hotel Friesenhof
Schöneich, Heinrich, Berlin	Villa Johanne Antine
Schomdorf, Paul, Dr., Chemiker, Essen	Hotel Friesenhof
Schrader, Hans, Dr., Vallendar	Haus Block
Schupphaus, Frau, Lennep	Pension Riedel
Schroeder, Anton, Kaplan, Krefeld	Paxheim
Schroeder, Frau Dr. med. Lidi, mit 2 Kindern, Hamm i. W.	Claassens Hotel
Schroelkamp, Walther, Düsseldorf	Haus Antonie
Schultz, Richard, Amtsgerichtsrat a. D., Goslar	
	Haus Erika
Schweb, Karl, Dr., Regierungsrat, Coesfeld	Haus Seelust
Schwietzke, Heinz, Kfm., mit Frau und 2 Kindern, Büderich, Kreis Neuss	Strandhotel Kurhaus
Seufzer, Luise und Frida, Lennep	Haus Karl Fischer
Sommerfeldt, Wilhelm, Kfm., Berlin	Haus von Freeden
Sprenger, Joseph, Dr., Studienrat, mit Frau, Recklinghausen	Haus Ranft
Stachnau, Frau Aug., Hamburg	Villa Seerose
Steffen, Georg, Kfm., mit Frau, Dieringhausen	
	Pension Baumann
Steffens, Frau Oberstl., mit Helene Mehl Auerbach (Hessen)	Strandhotel Kurhaus
Stork, Hanna, Diakonisse, Witten	Ev. Schwesternheim
Strohbein, Heinz, Kfm., Düsseldorf	Hotel Rose
Stuechtwy, R., Dipl.-Ing., Essen	Haus Karlsruh
Stützer, Dr. iur., Oberregierungsrat, mit Frau und Kind, Berlin-Steglitz	Haus Meyenburg
Terjung, Fritz, Kfm., Essen	Haus Stiefkens
Tempel, Joh., Kaplan, Ehrang	Paxheim
Todt, Annemarie, Sekretärin, Bl.-Steglitz	Claassens Hotel
Todt, Frau Prof., Wwe., Bl.-Steglitz	Claassens Hotel
Thomas, Adele, Remscheid	J. de Vries
Turk, Walter, Kfm., mit Familie, Brügge i. W.	Buss
Tupmann, J., Rechtsanwalt, Haltern i. W.	Haus Christa
Umbreit, Frau, mit 2 Kindern, Essen	Peterhof
Unterhinninghofen, Dr. Wilhelm, Amts- gerichtsrat, Dortmund	Villa Nordsee
Ulrich, Albert, Dentist, Düsseldorf	Hotel Rose
Vester, Hans-Helmut, stud. rer. nat., Düsseldorf	Strandhotel Kurhaus
Werner, Rudolf, Kaldenkirchen	Villa Seestern
Weber, Frau Dr. med., mit Kind, Recklinghausen	R. Cramer
Weinges, Hilde, Rheine	Pension Ludwigslust
Weise, Franz, Kfm., Düsseldorf	Hotel Rose
Wick, Liselotte, Nürnberg	Hotel Pabst
Wienhold, Franz, Pfr., Lütgendortmund	Paxheim
Windgassen, Gerda, Elberfeld	Hotel Fresena
Wißmüller, Theodor, Pfr., Nieder-Beerbach	Inselhospiz
Wolf, Norbert, Werkstudent, Essen	Villa Carola
Wolf, Dr. Kurt, Reg.-Rat, Berlin	Strandhotel Kurhaus
Wolf, Frau Wwe., Berlin	Strandhotel Kurhaus
Zaß, Frau Wilh., Rösrath b. Köln	Haus Meyenburg
Zuph, Kurt, Knappsch.-Beamter, Essen	Villa Seestern
Zimmermann, Otto, Angest., Düsseldorf	Haus Antonie
Zezulka, Walther, Kfm., mit Frau, Bl.-Tempelhof	Claassens Hotel
Zenke, Franz, Kfm., Kaltenborn	Paxheim
Zöttgen, Samuel, Elberfeld	Peterhof

Wohnungsveränderungen:

Labonté, Jos., Student, Köln	Hotel Friesenhof.
Fruchter, Hans-Roland, Staatssekretär, mit Frau, Kassel	Strandhotel Kurhaus

Ein halbes Jahrhundert ostfriesische Züchterarbeit.

Von Tierzuchtdirektor Köppe, Norden.

Im Jahre 1878 traten die weitverbreiteten Züchter Ostfrieslands zu einer Vereinigung zusammen und gründeten ein Rinderstammbuch. Im Jahre 1883 ging aus diesem Zusammenschluß der Verein Ostfriesischer Stammbuchzüchter mit seinem Sitz in Norden hervor.

Am 31. August 1933 feiert Ostfriesland sein 50-jähriges Jubiläum. 300 000 Hochzuchttiere sind in die Stammbücher zur Eintragung gelangt. 46 Bände sind im Druck erschienen. Im Jahre 1912 gab Dr. Groene-

wold „Die wichtigsten Blutlinien des ostfriesischen Rindes“ heraus. Die 2. Auflage dieser Blutlinien wurde im Jahre 1922 durch Tierzuchtdirektor Köppe ergänzt, der in diesem Jahre als Jubiläumsausgabe die 3. Auflage folgte.

Für die Erkundung der leistungsfähigsten weiblichen Linien sind durch die Arbeiten von Dietrich, Abs, Walter, Schöningh und Löwe im letzten Jahrzehnt die weiblichen Familien herauskristallisiert worden, welche für die Schaffung des anzustrebenden Zuchtziels eine bestimmende Bedeutung gewonnen haben und bessere Milch- und Fettleistungen vererben konnten.

Das ostfriesische Hochzuchtgebiet, im Nordwesten des Reiches liegend, im Norden von der Nordsee umspült, westlich an Holland grenzend und sich im Osten an Oldenburg anlehnend, besteht zu 1/3 aus Marschenland, zu 1/3 aus Sandböden und zum letzten 1/3 aus Moor-

distrikten. Das Zuchtziel der ostfriesischen Rasse dient der Erzeugung einer kombinierten Milchfleischform, neben hoher Leistungsfähigkeit und guter Futtermittelverwertung soll auch die Fleischleistung in der Hervorbringung gut durchwachsender Muskelpartien hohe Qualitätsware zeitigen. — Die robuste und doch edle ostfriesische Milchkuh soll neben einem geräumigen, gut sitzenden Euter einen großen Milchreichtum und eine starke Gesundheit vereinen.

Die Durchschnittsleistung der ostfriesischen Milchkuh mit 4500 Liter erbringen diese hauptsächlich in langer natürlicher Weidenahrung. Von frühester Jugend an werden Kälber und Jungtiere bis 200 Tage auf Weide ohne Zufütterung gehalten. Durch diese natürliche Aufzucht in salzhaltiger frischer Seeluft werden die Tiere so abgehärtet, daß diese besonders gegen Seuchen sich widerstandsfähig erweisen. Daneben wird noch durch streng durchgeführte obligatorische Tuberkuloseimpfung besonderes Augenmerk auf Ausmerzungen der schwächlichen Tiere gelegt, um die Bestände durchaus gesund zu erhalten.

Die Leistungszucht hat daneben aber seit jeher an erster Stelle gestanden. Durch die Gründung der Kontrollvereine im Jahre 1904 konnte diese systematisch einsetzen, denn nur aus den leistungsfähigsten Stämmen wurden die Dechbullen genommen und somit konnte von Jahr zu Jahr eine erhebliche Steigerung der Milchleistung erzielt werden. Gerade der Heranzüchtung einer hochprozentigen Butterkuh wird die größte züchterische Aufmerksamkeit gewidmet. Stehen doch die Leistungen der ostfriesischen Milchkuh mit an erster Stelle. Besonders erwähnenswert ist hierbei die durch Geheimrat Hansen auf dem Versuchsgut Koppshof der Landwirtschaftlichen Hochschule Berlin durchgeführte Rassenleistungsprüfung, bei der die geprüften 10 ostfriesischen Kühe einen Durchschnitt von 9135 Kilogramm Milch, 337 Kilogramm Milchfett bei 3,68 Prozent Fett aufwiesen.

Mit der Einrichtung der amtlichen Prüfung durch das Deutsche Rinderleistungsbuch erhöhten sich die maximalen Leistungen der ostfriesischen Kühe um ein bedeutendes. Gaben doch 574 in das D. R. L. B. eingetragene Kühe und erstmalig abgetalpte Färsen eine durchschnittliche Jahresleistung von 8274 Kilogramm Milch, 309 Kilogramm Milchfett mit 3,75 Prozent.

Die ostfriesische Prämienkuh „Gertrud“ (Züchter: Toben-Poggenfrug) erbrachte mit 13 819 Kilogramm Milch, 613 Kilogramm Milchfett und 4,44 Prozent Fett den amtlichen Weltrekord der höchsten Fettleistung.

Auf den Ausstellungen der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft konnte Ostfriesland in den 9 letzten Nachkriegsjahren die höchsten Preisauszeichnungen erwerben und stets den 1. Preis der großen Sammlungen der Ba 1-Gruppe erringen.

Am 31. August 1933 wird eine große Jubiläumsausstellung in Aurich, auf der 500 der wertvollsten Zuchtstiere erscheinen werden, Zeugnis ablegen von dem großen Weltruf der ostfriesischen Rasse.

Programm der Jubiläumsveranstaltung.

- Donnerstag, den 31. August 1933, **Wichmarkt Aurich.**
- 7 1/2 Uhr vormittags: Beginn des Richtens der Familien,
- 8 1/2 „ „ „ Richten der Einzelklassen,
- 11 1/2 „ „ „ Richten der Sammlungen,
- 12 1/2 „ „ mittags: Vorführung der prämierten Tiere,
- 1 1/2—3 Uhr nachmittags: Festversammlung in der Landwirtschaftlichen Halle in Aurich,
- 4 Uhr nachm.: Gemeinl. Essen im „Biqueurhof“ Aurich.

Freitag, den 1. September 1933:
Elite-Auktion auf dem Wichhof in Leer.
9 Uhr vormittags: Anfang der Auktion; Besichtigung eine Stunde vorher.

Auf Wunsch werden in den Hotels in Aurich, Norden, Emden und Leer Wohnungen durch die Geschäftsstelle des Vereins Ostfriesischer Stammbuchzüchter besorgt.

Für Zureisung nach Aurich stehen Autos und Gesellschaftsautobusse auf den Bahnhöfen von Leer und Emden zur Verfügung.

Reife-Feier.

Von Carola von Noon.

Ist dies ein Fest? . . . Aus Kraut und Thymian steigt Würze sonnenstarker Balsamflammen. Im schweren Laube rüstet sich die Frucht — wiegt sich ein goldumreifter Trauermantel. Mir ist, als ob die Luft in Andacht lauscht, die ganze Welt wie seliges Gefäß sich einem Gotteswunder offen hält. Und aller Werdegang von Raum und Zeit, von Jetzt und Hier und von Vergangenheiten, ist wie ein süß Geheimnis um mich her, das seiner Tiefe Allerheiligstes noch nicht enthüllte . . . Ist all dies Leuchten Sommers Abschiedsfeiertag? Mich kümmert's nicht — ich weiß nur, daß ich lebe . . . und fühle nur, daß Leben köstlich ist und stark und reifschwer — und nirgends endet . . .

Amtliche Bekanntmachungen.

Die Badeverwaltung hat im Interesse der Kurgäste am Bahnhof mit großen Kosten einen Kurgarten errichtet und ist es wünschenswert, ihn in einem guten Zustande zu erhalten.

Es ergeht daher an alle Badegäste die Bitte, die Rasenflächen nicht als Spielplatz zu benutzen, ebenfalls die Rasenflächen nicht zu betreten.

Die **Lesehalle** der Badeverwaltung ist täglich von 9 Uhr bis 22 Uhr geöffnet.

An- und Abmeldungen.

Jeder Kurgast hat **innen 24 Stunden** Namen, Stand und genaue Bezeichnung seiner ständigen Wohnung in das zu diesem Zweck von dem Hauswirt vorgelegte Fremdenbuch in deutlicher Schrift einzutragen, damit der Hauswirt die Anmeldung bei dem Gemeindevorstande machen kann. Nach dieser Eintragung wird die Kurliste aufgestellt und wird daher um recht deutliche Schrift gebeten.

Die bezüglichen §§ der Polizeiverordnung vom 18. April 1901 bestimmen über die Anmeldung:

„Jeder Insulaner, welcher Kurgäste in Logis hat, ist verpflichtet, binnen 24 Stunden die betreffenden Badegäste nach Namen, Stand, Gewerbe und Heimatort bei dem Gemeindevorstande in Juist anzumelden.“

Zuwiderhandlungen gegen diese Polizeiverordnung werden mit Geldstrafe bis zu 30 Mark geahndet, an deren Stelle im Unvermögensfalle verhältnismäßige Haft tritt.

Es wird besonders darauf hingewiesen, daß die kalten Seebäder **nur an Kurkarteninhaber kostenlos** abgegeben werden. Daher ist es notwendig, beim Betreten des Badestrandes während der Badezeiten die Kurkarte ohne Aufforderung vorzuzeigen. Passanten haben für jedes Seebad 1 RM. zu entrichten. Kinder bis zu 12 Jahren die Hälfte.

Die Badeverwaltung.

Infolge wiederholter Beschwerden, daß beim Sport am Strande die von den Spielern kenntlich gemachten Spielplätze vom Publikum oftmals störend betreten worden sind, wird darauf aufmerksam gemacht, daß abgesteckte Spielplätze, ebenso wie fremde Burgen und Zelte nicht unerlaubter Weise betreten werden dürfen. Der Errichter dieser Anlagen hat ein Recht auf die alleinige Benutzung und wird das Publikum gebeten, im allgemeinen Interesse dieses Recht auch zu achten. Jedes Zelt hat einschl. Wall Anspruch auf etwa 8 qm Fläche. Um die Wälle sind fußbreite Gänge zu lassen.

Die Badeverwaltung.

Polizeiverordnung über das Baden am Strande.

Auf Grund der §§ 14, 24, 27 und 33 des Polizeiverwaltungsgesetzes vom 1. Juni 1931 (G.S. S. 77) wird für die Inseln Norderney, Juist und Baltrum nach Anhörung der Gemeindevorstände ohne vorherige Zustimmung des Kreis Ausschusses, da der Fall keinen Aufschub gestattet, folgende Polizeiverordnung erlassen:

§ 1.

Auf denjenigen Strandstrecken, auf welchen vom Regierungs-Präsidenten den Gemeingebrauch ausschließende Badegerechtigkeiten erteilt sind, darf nur an den von den Badeverwaltungen hierfür bestimmten Stellen, für die besondere Einrichtungen und Sicherheitsmaßnahmen getroffen sind, gebadet werden. Auch ist hier das Baden nur während der von der Badeverwaltung festgesetzten Badestunden gestattet.

§ 2.

Den Anweisungen der Badewärter haben die Badenden unbedingt und sofort Folge zu leisten, ebenso den von den Badewärtern mit Horn, Pfeife oder anderen Instrumenten gegebenen Signalen.

§ 3.

Bei Zuwiderhandlungen kann ein Zwangsgeld bis zu 100 RM., an dessen Stelle im Falle der Nichtbeitreibbarkeit eine Zwangshaft bis zu 2 Wochen tritt, festgesetzt werden.

§ 4.

Diese Polizeiverordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft und am 31. Dezember 1962 außer Kraft.

Norden, den 9. Juli 1933.

Der Landrat.

gez. Schede.

Das Baden außerhalb des eingerichteten Bade-strandes und außer den angesetzten Badezeiten ist wegen der damit verbundenen Lebensgefahr durch Polizeiverordnung verboten.

Die verehrten Gäste werden gebeten, innerhalb der geschlossenen Ortslage nur die Steinpfade in den Dünen zu benutzen, weil die Anpflanzungen mit sehr großen Kosten hergestellt sind.

Das Mitbringen von Hunden an den Badestrand ist streng verboten. Am neutralen Strand sind Hunde stets an der Leine zu führen.

Es wird gebeten, Papier, Obstreste, leere Streichholzschachteln usw. nicht achtlos in die Anlagen zu werfen, sondern in die dafür aufgestellten Papierkörbe.

In letzter Zeit werden sehr häufig von den Kindern Flaschen an den Strand mitgenommen, die dann entzwei geschlagen werden. Durch diese Scherben können leicht Verletzungen entstehen. Die Eltern der Kinder werden gebeten, darauf zu achten, daß dieses in Zukunft unterbleibt.

Das Betreten des Deiches, das Spaziergehen auf demselben von Erwachsenen und Kindern, das Spielen der Kinder auf dem Deiche ist strengstens verboten. Die verehrlichen Badegäste werden zur Vermeidung von Bestrafungen in ihrem eigensten Interesse gebeten, diese Vorschrift genau zu befolgen. Auch die Bewohner der am Deiche liegenden Häuser sind in diese Vorschrift eingeschlossen.

Es wird besonders darauf aufmerksam gemacht, daß in unserem Bade am Zelte sowohl wie am Badestrande stets ein geschlossener Badeanzug getragen werden muß.

Das nackte Herumlaufen der Kinder ist mit Sitte und Anstand in einem vornehmen Familienbade, wie Juist es darstellt, unvereinbar und verboten.

Nach den bestehenden polizeilichen Bestimmungen ist es strengstens verboten, Fremde auf dem Dampfer oder im Orte wegen ihrer Unterbringung anzusprechen und ihnen Quartiere zu empfehlen. Wir werden im Betretungsfalle jeden rücksichtslos zwecks Bestrafung zur Anzeige bringen.

In letzter Zeit sind vielfach Gäste durch vom Vergnügen kommende Gäste durch Lärmen auf der Straße in ihrer Ruhe gestört worden. Wir bitten, auf die schlafenden Gäste die größte Rücksicht nehmen zu wollen.

Die Badeverwaltung.

Bestimmungen für die Benutzung der Bades- und Kuranlagen im Nordseebade Juist.

§ 1. Es darf nur während der angegebenen Zeit gebadet werden. Diese Badezeit ist durch Badestundenpläne sowie durch Aufhissen der Fahne auf der Badekasse bekannt gemacht.

Das Betreten des Bades ist während der Badezeit nur Inhabern von Kurkarten gestattet.

Das Baden ausserhalb des abgegrenzten Bades ist am ganzen Juister Nordseestrande verboten.

§ 2. Am Badestrande müssen von allen Badenden Badeanzüge von undurchsichtigem Stoff angelegt werden.

§ 3. Hunde dürfen am Strande nur angeleint geführt, in das Bad überhaupt nicht mitgeführt werden. Ein Hinwerfen von Glas- oder Topfscherben ist am Strande mit Rücksicht auf die Gefährdung der Badenden und der Kurgäste streng untersagt.

§ 4. Ueber die im Wasser durch Tonnen und Fahnen kenntlich gemachten Grenzen darf nicht hinausgegangen werden. Den von den Sicherheitswärtern etwa abgegebenen Warnungssignalen ist **unbedingt und sofort** Folge zu leisten.

§ 5. Die Badenden haben den Anordnungen des Badedirektors und der Badedienerschaft unweigerlich Folge zu leisten, widrigenfalls sie, abgesehen von der Bestrafung, vom Weiterbaden ausgeschlossen werden.

§ 6. Die mit Schwimmgürteln und Rettungsleinen ausgerüsteten Sicherheitswärter sind verpflichtet, auf die Badenden Obacht zu geben und diejenigen, welche sich zu weit in das Meer hineinwagen, durch Hornsignal zu warnen.

§ 7. Die Aufsicht am sogenannten neutralen Strande führt ein Aufseher. Den Anordnungen desselben sowie den Anordnungen und Bestimmungen des Badedirektors, der über den ganzen Betrieb am Strande die Oberleitung führt, ist Folge zu leisten.

§ 8. Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmungen werden bestraft.

Juist, den 15. Juni 1929.

Die Badeverwaltung.

Kurtaxe.

Von jedem Fremden vom 6. Lebensjahre an, der in der Zeit vom 20. Mai bis 30. September länger als drei Tage auf der Insel weilt, wobei Ankunfts- und Abreisetag als ein Tag angesehen werden, wird eine Kurtaxe durch den Vermieter erhoben, der für die Zahlung durch den Fremden der Gemeinde gegenüber haftet.

Die Kurtaxe beträgt **einschließl. der kalten Seebäder:**

falls der Gast in der Zeit vom 20. Mai bis 15. Juni oder 1. bis 30. Sept. eintrifft und in dieser Zeit die Karte gelöst wird:

- für eine einzelne Person 9 RM.
- für eine Familie von 2 Personen: 1. Person 9 RM., 2. Person 6 RM.
- für jede weitere zur Familie gehörende Person 3 RM. mehr;

falls der Gast in der Zeit vom 16. bis 25. Juni eintrifft und in dieser Zeit die Karte gelöst wird:

- für eine einzelne Person 14 RM.
- für eine Familie von 2 Personen: 1. Person 14 RM., 2. Person 9 RM.
- für jede weitere zur Familie gehörende Person 5 RM. mehr;

falls der Gast in der Zeit vom 26. Juni bis 31. August eintrifft und in dieser Zeit die Karte gelöst wird:

- für eine einzelne Person 16 RM.
- für eine Familie von 2 Personen: 1. Person 16 RM., 2. Person 12 RM.
- für jede weitere zur Familie gehörende Person 6 RM. mehr.

Für Hausangestellte sind 6 RM. Kurtaxe zu entrichten.

Die einmal gelöste Karte hat Gültigkeit für die ganze Saison ohne Aufschlag.

Kurtaxbefreiungen erfolgen nach den Richtlinien des Bäderverbandes durch Vermittlung der Badeverwaltung. Die Kurkarte ist stets mitzuführen und auf Verlangen dem Aufsichtsbeamten vorzuzeigen.

Die Badegäste werden in ihrem eigensten Interesse dringendst gebeten, weder Schmuckstücke noch Brieftaschen mit Personal-Ausweisen usw. und Barbeträge mit ins Bad zu nehmen, da die Badeverwaltung jede Gewähr bei Abhandenkommen ablehnen muß. Sämtliche Hoteliers und Hausbesitzer nehmen bereitwilligst gegen Quittung derartige Sachen in Verwahrung.

Zur Beachtung!

Mehr als 300 Pflanzenarten wachsen auf unserer Insel, darunter viele, welche sich durch auffallende Farben, köstlichen Duft oder eigenartigen Wuchs auszeichnen, weswegen ihnen vielfach von Fremden nachgestellt wird. Solange das Pflücken und Sammeln in bescheidenen Grenzen bleibt, wird niemand Anstoss daran nehmen; bedauerlich ist es jedoch, wenn einzelne Sammelwütige die schönsten Arten in grossen Bündeln mit den Wurzeln ausraufen und so den Untergang seltener Arten herbeiführen; wie es z. B. auf Borkum mit der einst so häufigen „Seemannstreu“ bereits geschehen ist.

Aehnlich ist es um die Vogelwelt bestellt. Nicht weniger als 249 Vogelarten sind auf unseren Inseln beobachtet, von denen 50 bei uns brüten. Die grösste Zierde unserer Küste, die herrlichen Silbermöven, Seeschwalben, Austernfischer und Brandgänse, noch vor Jahrzehnten auf allen Inseln zu Tausenden brütend, sind jetzt so sehr in Abnahme begriffen, dass man um ihre weitere Existenz besorgt sein muss, eine Folge der wüsten Schiesserei, die alles, was da kreucht und fleucht, vernichtet. Noch ist es Zeit, der völligen Verödung unserer schönen Inseln entgegenzutreten. Wir richten daher an unsere verehrten Gäste die Bitte, uns zu unterstützen, und stellen unsere Insel und die auf dem Memmert gelegenen Vogelkolonien unter ihren freundlichen Schutz.

Zur Beachtung!

Nach § 967 des Bürgerlichen Gesetzbuches und auf Anordnung der hiesigen Polizeibehörde ist der Finder einer verlorenen Sache verpflichtet, die Sache an die Polizeibehörde abzuliefern.

Es erübrigt sich also für den Finder wie für den Verlierer die Bekanntmachung durch Zettel an den verschiedenen Tafeln im Orte, da im Geschäftszimmer der Gemeindeverwaltung die erforderliche Auskunft stets gegeben werden kann.

Das Baden außerhalb der eingerichteten Badeanstalten sowie der festgesetzten Badezeiten ist wegen der damit verbundenen Lebensgefahr durch Polizeiverordnung verboten.

Die Fahrgäste der Reichsbahn

— insbesondere die Inhaber von Sommerurlaubs-karten —

werden gebeten, die für Eil- und Schnellzüge gültigen Fahrkarten **an den Fahrkartenschaltern auf den Inseln zu lösen.**

Die Lösung von Zuschlagskarten im Zuge ist nur in Ausnahmefällen zulässig.

Verspätete Meldung im Zuge hat Erhebung erhöhten Fahrgeldes zur Folge.

Reichsbahndirektion Münster (Westf.).

An unsere Gäste!

Zahlreiche Gäste, die ein Seebad nehmen, halten es leider nicht für nötig, auf die Warnungssignale und Zeichen unseres Badepersonales zu achten, ihnen sofort zu folgen und überhaupt die Anordnungen des gesamten Strandpersonales auszuführen.

Diese Badenden setzen in rücksichtslosester Weise ihr Leben aufs Spiel und denken nicht an Familie und Freunde. Sie stören durch die Nichtbeachtung der Anordnungen des Strandpersonals den ganzen Strandbetrieb in unangenehmster Weise.

Sie bringen aber auch das Leben des Personales ständig in grösste Gefahr und können unter Umständen grässlichstes Leid in hiesige Familien bringen, wie die Erfahrung gelehrt hat. Vor vier Jahren musste bei der Rettung eines Ertrinkenden eine Juisterin ihren Gatten und blühende Kinderchen ihren Vater verlieren.

Wir bitten daher im Namen der Inselbevölkerung die Badegäste nochmals wiederholt eindringlichst und in allem Ernste, sofort den Signalen des Personals zu folgen, die Zeichen zu beachten und die Anordnungen auszuführen.

Wir müssen uns voll und ganz auf die Seite der Männer stellen, die für das Leben und die Gesundheit der Badenden jederzeit sich selbst herzugeben bereit sind, wenn sie mir erklären, dass sie zukünftig diejenigen, die ihre Signale und Zeichen nicht beachten, ihrerseits auch nicht mehr beachten, sondern sie ihrem Schicksal überlassen. Möge es nie so weit kommen.

tektonischer Idee und reizvollem plastischem Schmuck durchgeführt ist. Erbauer Nr. 8 Architekt Bauch.

Den dritten Preis mit 138 Punkten erhielt die Burg Nr. 12 „Heil Hitler“ an deren Façade das Hoheitszeichen heraldisch sehr geschmackvoll eingefügt war. Erbauer der Burg Nr. 12 Dipl.-Ing. Lückemann.

Den vierten Preis mit 120 Punkten die Grotteske die originell und auch bildhauerisch sehr gut ausgeführt war, die Nr. 2 Burg „Troll“. Erbauer der Burg Nr. 2 Kapitänleutnant a. D. Andler.

Den fünften Preis mit 102 Punkten eine feste saubere durchgearbeitete Burg, erhielt die Nr. 1 „Alaaf Köllen“. Erbauer der Burg Nr. 1 Dipl.-Ing. Povel.

Den sechsten Preis mit 95 Punkten erhielt die Burg Castello Sanio Nr. 13. Erbauer der Burg Nr. 13 Herr Opitz.

Den siebenten Preis mit 87 Punkten die Nr. 6 Glück auf! Erbauer der Burg Nr. 6 Dr. Haack.

Den achten Preis mit 86 Punkten die Burg Nr. 14 „Marburg“.

Den ersten Trostpreis erhielt Nr. 11 mit 64 Punkten „Front Heil“.

Den zweiten Trostpreis erhielt Nr. 3 mit 43 Punkten Schiff „Namenlos“.

Kinderburgen:

Den 1. Preis erhielt die Burg die auf einstimmigen Beschluß aus dem Bewerb für Erwachsene in den für Kinder übernommen war und zwar: „Das Gänseliesl“ mit 172 Punkten, weil sie außerordentlich kindlich in der Idee und Ausgestaltung war.

Den 2. Preis mit 168 Punkten erhielt Nr. 6 „8 Negerlein“, weil das Preisrichterkollegium fassiniert war von dem Inhalt. Erbauer der Burg Nr. 6 Westerhoff und Borgers.

Den 3. Preis mit 128 Punkten erhielt Nr. 2 „Kreuzer Vaterland“ für die Wucht des Baues und die straffe Disziplin. Erbauer der Burg Nr. 2 die Kinder vom Knabenheim Vaterland.

Den 4. Preis mit 124 Punkten, weil wohl von allen am kindlich-naivsten das „Hexenhäuschen“ Nr. 3. Erbauer der Burg Nr. 3 Gisela Wegge.

Den 5. Preis mit 118 Punkten die „Muschelburg“ Nr. 5. Erbauer der Burg Nr. 5 Gisela Dabelow.

Den 6. Preis mit 116 Punkten die „Bäckerei“ Nr. 10. Erbauer der Burg Nr. 10 Ursula und Peter Graf.

Den 7. Preis mit 108 Punkten „Das Drachenschloß“ Nr. 7. Erbauer der Burg Nr. 7 Graf, Westerholt.

Den 8. Preis mit 106 Punkten „Fort Hitler“ Nr. 11. Erbauer der Burg Nr. 11 Körfgn und Buschmann.

Den 9. Preis mit 85 Punkten „Krokodil“ Nr. 14. Erbauer der Burg Nr. 14 Karl-Heinz König.

Den 10. Preis mit 80 Punkten „Motorschiff Hitler“ Nr. 17. Erbauer der Burg Nr. 17 Hannfried Saakel.

Trostpreise: Die Burgen Nr. 4 und 9a „Dampfer Deutschland“ und „Zuckerbäckerei“, Nr. 5 „kleiner Zoo“, Nr. 9 „Nest der Zaunkönige“, Nr. 8 Graur, Nr. 13 Flugzeug 2500, Nr. 12 „Hab Sonne im Herzen“, Nr. 18 „Das Backhaus“ und Flugzeug D 1991, Max und Moritz und Soldatenburg Nr. 20.

Verlangen Sie nicht Bohnerwachs, sondern Gefest!

das Bohnerwachs bzw. Farbwachs mit ganz bestimmten stets gleichen Eigenschaften und Vorzügen. Gefest macht den Boden mühelos hochglänzend und gefest. Gefest-Glanz ist dauerhaft und naß wischbar. Gefest ist in Preis und Güte unerreicht. Ein Vergleich überzeugt. Gefest muß gut sein, denn es wird auch in den Thompson-Werken in Düsseldorf hergestellt, die der Hausfrau immer wieder neue Freude mit dem seit über 50 Jahren bewährten und begehrten Dr. Thompson's Schwan-Pulver in dem roten Paket bereiten.

Kurgäste! Ausflügler!

Café und Restaurant

Wilhelmshöhe

Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung



Sportdres
beim Spiel
weiß durch

Persil

V.P.377

Tortenpapiere * Pappteller

billigst bei

Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden.



Der kürzeste und billigste Reise- weg nach der Nordsee-Insel Juist führt über Norddeich

35

Ganzjähr. Dampferverbindung mit direktem Anschluß an die D- u. Eilzüge

Auto-Großgarage am Dampfer-Anleger (Mole) in Norddeich

Auskunft und Fahrpläne kostenlos durch die

Akt.-Ges. Reederei Norden-Frisia

Geschäftsstelle Norddeich Fernruf Amt Norden Nr. 2641

Auskunft in Juist am Bahnhof Fernruf Nr. 88

Täglich große Auswahl in

Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes

ältestes Café am Platze

und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

21

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen oder vom Strande aus!
Kaffeewirtschaft, frische Milch von eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

17

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeltliche Radio-Anlage.
Fernsprecher Nr. 76

Papierservietten

Serviettentaschen

Plattenpapier

Filtrierpapier

Toilettepapier

Anmeldescheine

Bondbücher

liefert preiswert und gut

Buchdruckerei Otto G. Soltau

Norden

Oefen u. Herde

Haus- u. Küchengeräte

Eisenwaren, Werkzeuge

Baubeschläge

H. Bünting

Norden

Fernruf 2375

Hospiz

Einzel-Zimmer

pro Nacht 1,50.

Kalte u. warme Speisen

preiswert.

Mittagessen von 70% an.

Gartenplatz

und Radioübertragung

stehen den Gästen zur Verfügung.

Ev. Vereinshaus

Norden, Markt 10

„Sturmklause“

Einzigste alkoholfreie Café-Wirtschaft
Am Damenpfad, direkt am Strande gelegen
empfiehlt:

la. Kaffee, Gebäck, Milch u.s.w.
Spezialität: Eisgekühlte Getränke
und dicke Milch in Satten.

Bringe meine **Wäscherei**

mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen in empfehlende Erinnerung
Saubere und reelle Bedienung / Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

Frau H. Schiffer

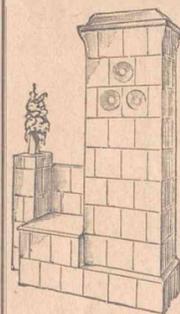
Gegründet 1884

Friesenstrasse 1 • neben der Villa Charlotte

P. Fritsche, Norden

Ofenbaumeister

Kl. Neustraße :: Fernruf 2129



Kachelöfen und Herde
transportable Kachelöfen in allen
Größen

Kachelöfen-Zentral-Luftheizungen
für einzelne und mehr Räume

Großraum-Luftheizungen für Säle,
Kirchen usw.

Großes Lager email. Stubenöfen
Wand- und Fußbodenliefen

Angebote und Entwürfe unverbindlich



Schmuck

Moderne
Augen gläser

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17

Fernsprecher Nr. 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

Frau Gerhd. Habbinga Wwe.

Mittelstraße 14 Schlachtereier Fernsprecher 29

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

la. Qualität

11

Solide Preise

Aufmerksame Bedienung

Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.
Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren
 Allein-Verkauf der Marken Mercedes und Dr. Diehl.

Anerkannt billige Preise!

T. F. Damm.

Fernsprecher 2328 **Norden** Fernsprecher 2328
 Auswahlsendung gerne zu Diensten

35

Fluttabelle und Badezeiten vom 30. Aug. bis 16. Sept.

Datum	Hochwasser	Badezeiten
30. Mi.	18,27	15,00—18,00
31. Do.	20,00	16,30—18,30
Sept.		
1. Fr.	8,36	7,00—9,00
2. So.	9,53	7,00—10,00
3. Sg.	10,68	7,30—11,30
4. Mo.	11,45	8,00—12,00
5. Di.	12,27	10,00—12,00
6. Mi.	13,7	11,00—13,00
7. Do.	13,44	11,00—13,30
8. Fr.	14,14	12,00—14,00
9. So.	14,53	13,00—15,00
10. Sg.	15,26	13,30—15,30
11. Mo.	15,59	13,00—16,00
12. Di.	16,44	14,00—16,30
13. Mi.	17,48	15,00—17,30
14. Do.	19,13	15,00—18,00
15. Fr.	20,32	7,00—8,30
16. So.	8,54	7,00—9,00

Norddeich—Juist und zurück

D = Dampfer
 M = Motorschiff „Frisia VI“
 x = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zug ab

	August	Ab Norddeich	Ab Juist (Bhf.)
30. Mi.	M 14.40 D 18.00		M 6.00 D 14.45 M 16.45
31. Do.	M 7.25 D 18.00		D 6.00 M 16.45
Septbr.			
1. Fr.	M 8.00 D 18.15		D 7.30 M 17.00
2. So.	M 10.20 D 19.30		D 9.00 M 18.30
3. Sg.	M 10.20 D 20.00		D 9.30 M 19.30
4. Mo.	D 21.00		D 9.00
5. Di.	D 12.00		D 9.00
6. Mi.	D 13.00		D 9.45
7. Do.	D 13.30		D 10.00
8. Fr.	D 14.15x		D 10.45
9. So.	D 14.40		D 11.15

Wer Qualität u. Preis vergleicht - der findet Gefest unerreich!
Gefest Bohnerwachs u. Wachsbeize macht den Boden gefest
 1/4 kg 40 Pfg., 1/2 kg 75 Pfg., 1/1 kg 140 Pfg.
 Überall erhältlich.
 Hersteller: Thompson-Werke G.m.b.H. Düsseldorf

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen:
 Stille hl. Messen um 6 und 7 Uhr
 Kindergottesdienst um 7 1/2 Uhr
 Hochamt u. Predigt um 9 Uhr
 Segensandacht um 18 1/2 Uhr
 an Werktagen: Von 6 1/2—7 1/2 Uhr hl. Messen.
 Donnerstags: Bittandacht für Kirche u. Vaterland um 18 1/2 Uhr.

Im Privat-Kinderheim Günther

Nordseebad Juist, Wilhelmstrasse 39
 sind die Kinder bei bester Verpflegung und liebevoller Behandlung gut aufgehoben.
 Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52
 Leiterinnen: Kindergärtnerin E. Günther und Lehrerin A. Günther.

Central-Hotel, Norden

Clublokal des A.D.A.C.
 Fernsprecher 2318. Im Mittelpunkte der Stadt, 2 Minuten vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.
 C. Carstens, Inh.: A. Carstens Wwe.

Ostfriesische Bank Norden

Filiale der Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank
 Erledigung sämtlicher bankmäßigen Geschäfte
 Geschäftsstelle Juist: W. Altmanns, Wilhelmstraße 50



De't próft, de löft:
 „De hett raakt, de dit smaakt!“

NORDERNEY

Immer wieder

besuchen Juister Gäste bei einem Ausflug nach Norderney das behagliche **Restaurant „Wartehalle“** an der Hafen-Landungsbrücke. Bei zeitgemäßen Preisen

finden sie jederzeit

kalte und warme Speisen, gepflegte Biere, Kaffee, Tee, Fleischbrühe etc. Ruf Nr. 216

Restaurant und Café „Giftbude“

Künstlerische Leitung:
 Fred Wilms, der vielseitige Vortragskünstler.

Eintritt frei! Mäßige Preise!

Halbe den geehrten Kurgästen meine **Bahnhofswirtschaft** bestens empfohlen. Gemütliches Lokal. Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Aufmerksame Bedienung. Reelle Preise. Auskunft über Reiseverbindung wird gern erteilt.

Gerhard Rose
 Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

Gebr. Altmanns, Nordseebad Juist

Mittelstraße, bei der evangelischen Kirche empfiehlt:
 Tee-, Kaffee, sowie sämtliche Kolonialwaren, Feinkost, Weine und Spirituosen. Porzellan u. Eisenwaren, Bier u. Brunnen.
 Gleichzeitig empfehlen wir uns den geehrten Kurgästen als Seehundsjäger.

C. Retelsdorf, Nordseebad Juist

Strandstraße
 Kaffee • Tee • Kakao
 Konfitüren

Hermann Thof, Norden

Rind- und Schweine-Schlachtereie
 Fabrik feiner Wurstwaren

Fernsprecher Nr. 2373

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen
 in großer Auswahl

Prima Tee- und Kaffeesorten

Carl Ronnings Kaffee, Bremen,

stets frisch

empfehlen das Spezialgeschäft von 17

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Der delikate, angenehme Geschmack unserer dauererhitzten, tiefgekühlten Vollmilch, dauererhitzten tiefgekühlten Sahne und Tafelbutter aus pasteurisierter Sahne erhält uns unsere Stammkundschaft und erweitert unseren Kundenkreis stetig. Die neuzeitliche Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Tiefkühlung unserer Vollmilch macht diese erst zum **Vollgenuß als Trinkmilch**, jede Abneigung gegen Milchkuren verschwindet, Milchgenußfeinde werden begeisterte Anhänger beim regelmäßigen Genuß unserer Trinkmilch.

Fordern Sie stets Trinkmilch der Molkerei Norden.
Molkerei-Genossenschaft „Norden“
 e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:
Milchhändler Müller, Warmbadstraße
 Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:
 J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.
 Drogerie Baumann, Kurplatz

„Insel-Spezialität“ „Folts Kruiden“

1879

(bester Ostfriesischer Kräuter-Geneyer)

Original-Literflasche 40% Mk. 3.00 excl. Fl.
 1/4-Ltr.-Reiseflasche 35% Mk. 1.00 incl. Fl.

Alleinverkauf:

J. de Vries & Co., Nordseebad Juist
 Telefon 85

Färberei und Wäscherei Barghoorn • Emden

färbt, reinigt
 pliffiert, wäscht

Annahmestelle für Juist

Schmidt's
 Strand- und Badeartikel
 Bahnhofstraße

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit genommen und schnellstens zurückgeliefert

Atlanta

das Kurwasser der Nordseebäder

Doornkaat A.-G. Norden in Ostfriesland